

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

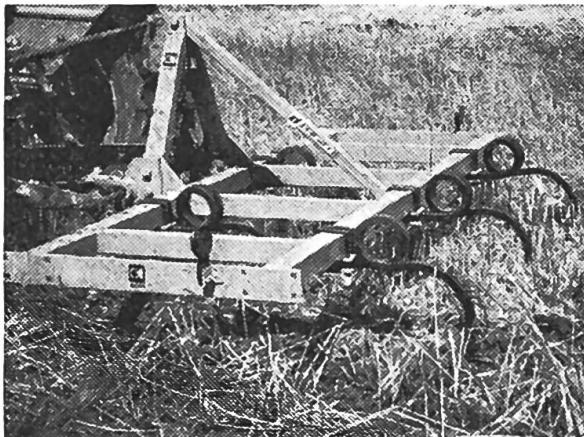


## CULTIVATEUR CHISEL

### déchaumer — ameublir — extirper

Nos appareils universels se prêtent très bien à effectuer ces travaux. Pour chaque tracteur le modèle idéal: **Spire, Cultor, Chisel.**

- capacité de travail importante
- grand dégagement
- attelage semi-automatique
- simplicité
- robustesse
- roues de support sur demande
- pour ameublir et déchaumer
- prix avantageux, dès frs 1380.—
- conditions avantageuses pour achats précoce jusqu'au 31.8.75



A 13

Notre représentant pour la Suisse romande:  
A. Tenthorey, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne, téléphone 037 - 61 34 33.

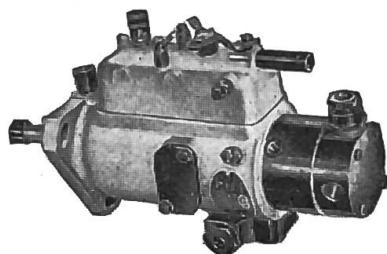
## OTT FRERES SA WORB

Téléphone 031 - 83 08 11



## Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type DPA, pompe la plus moderne. Adoptée par les marques de tracteurs les plus réputées du monde



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

## Agence générale: VICTOR MERZ AG

1, rue des Rois Case postale 277 1211 Genève 11 Tél. (022) 29 66 33

# Technique agricole moderne

## Arracheuse à pommes-de-terre HASSIA

La machine à grand rendement, travaillant avec soin et ménagement.

Agriculteurs,  
lorsque vous  
remorquez des  
chars de récolte  
ou  
conduisez des  
machines à récolte  
totale,  
**facilitez**  
chaque fois  
**les dépassements!**

Merci!



### ● 2 Systèmes de triage:

Types MK et SB avec bande de triage  
Types KR\* et GKR\* avec grille de triage

\* La seule arracheuse avec système de triage à grille breveté HASSIA pour un bon rendement aussi dans des conditions très difficiles (automne 1974)

### ● Travail propre et place de travail agréable

- Prix avantageux avec de bonnes conditions de payement.
- Références de première classe dans toute la Suisse

Demandez nos prospectus détaillés et liste de prix ou conseils chez

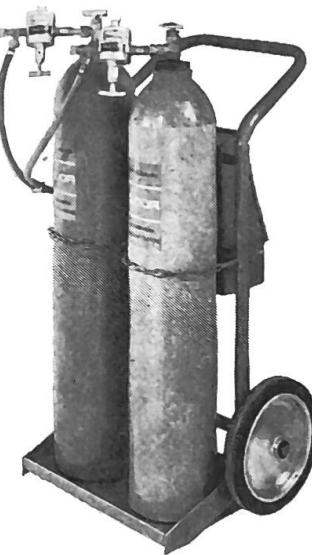
# UMA

## Machine agricole

FSA Fribourg, Tél. 037 - 22 63 53 et ses représentants

VLG Bern, Tél. 031 - 57 15 22

Importeur générale VOLG Winterthur, tél. 052 - 84 11 11



# GLOOR

**l'installation à  
souder mobile  
idéale pour l'agri-  
culteur progressiste**

Demandez le prospec-  
tus gratuit avec le  
coupon ci-dessous à

**GLOOR FRÈRES SA** Fabrique  
**3400 BERTHOUD** Tél. 034 / 22 29 01

Nom:

Rue / Ferme:

Lieu

## Dans chaque village



Il existe certainement des propriétaires de tracteurs ou de chars automoteurs qui ne font pas encore partie de notre organisation. Agriculteurs, encouragez-les à adhérer à la Section de leur région ou envoyez au moins leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Case postale 210, 5200 Brougg. D'avance nous vous en remercions.



## Vaudoise Assurances

**Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie**

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA

# Hürlimann

*Premier parmi les meilleurs*

## Illustration de la première page de couverture

### Arracheuses de pommes de terre «WISENT»

C'est bientôt ou déjà le temps que les arracheuses de pommes de terre robustes et à grand rendement WISENT de la fabrique Hagedorn se trouvent en action! Grâce aux équipements spéciaux livrables pour tous les types, elles s'accommode aux besoins de chaque exploitation. Aussi sur les sols lourds et pierreux elles permettent une récolte rapide et soigneuse. Pour la domaine petite, moyenne, grande ou pour l'entrepreneur: un type avec l'équipement individuel correspond aux exigences demandées.

La série des constructions WISENT se compose des types suivants:

SR pour les exploitations petites et moyennes

R pour les exploitations moyennes

RM pour exploitations moyennes, grandes et entrepreneurs

RG pour exploitations grandes, entrepreneurs et sociétés.

Le rendement journalier est jusqu'à 2,5 ha. Les types SR et R sont livrables avec plate-forme de chargement ou avec trémie basculante, les types RM et RG avec trémie basculante ou à fond mouvant.

Sur les terrains inclinés le réglage hydraulique du timon, la direction hydraulique de l'essieu et la voie réglable jusqu'à 2,4 m offrent des grandes avantages!

Avant d'acheter une arracheuse ne manquez pas une démonstration d'une WISENT! Son rendement persuade beaucoup plus que de mots et des prospectus et vous aide de trouver la décision d'achat. L'importateur donne entière garantie d'un service rapide et des pièces de rechange — une chose de grande valeur.

**MÜLLER MASCHINEN AG 4112 Bättwil près Bâle Téléphone 061 - 75 11 11**

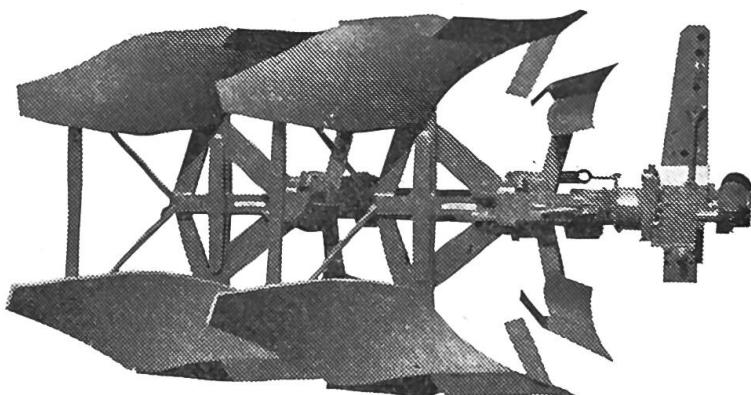
## Le praticien choisit le système hydraulique

Par conséquence, ALTHAUS ne fabrique plus de charrues polysocs avec retournement manuel. Nos outils de constructions très moderne se retournent uniquement par prise de force ou à l'aide du système hydraulique. C'est un grand progrès et une vraie rationalisation grâce auxquels nos prix de vente sont extrêmement avantageux. Comparez nos prix avec ceux de la concurrence et vous vous décidez pour ALTHAUS.

Grand dégagement — pas de bourrage  
Rasettes spéciales pour maïs et sur demande exécution rallongée

Pénétration rapide à pleine profondeur du sillon

Construction en système-à-éléments,  
transformation facile de bisocs en trisocs et vice-versa



**Choisissez de la qualité suisse - choisissez ALTHAUS**

Agences et succursales:  
Payerne: J. L. Piguet, 037 - 61 15 00  
Courtételle: Willy Ryser, 066 - 22 43 37

**100 Jahre  
Althaus Pflüge**

3423 ERSIGEN  
Tél. 034 452162/63

Une solution idéale, qui a fait ses preuves dans plus de mille cas

## Bac à grain / Silo de stockage

SYSTÈME **SCHWARZ**

Pour céréales, fourrages, pommes de terre, ect.

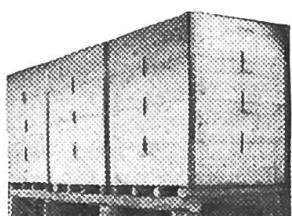
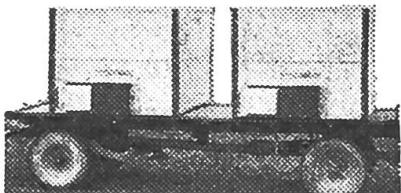
Système de la boîte de construction.

En quelques minutes une benne absolument étanche pour le grain.

Ancien prix et rabais pour commandes immédiates grâce aux prix actuellement avantageux du bois.

Diverses grandeurs et exécutions.

Livrable régulièrement. — Demandez nos prospectus détaillés et gratuits.



**KURT SCHWARZ** matériel agricole  
5234 VILLIGEN AG Ø 056/98 11 74

# EPPELLE = très bien moissonner



Une gamme toujours bien étudiée ...

mod.	CV DIN	larg. de coupe	tank à grains	roues motrices	directrices
940	71	3 m.	env. 1600 kg.	14 x 26	10 x 15
1040	98	3 m.	env. 2300 kg.	15 x 30	10,5 x 18
1240	115	3 m.	env. 2900 kg.	15 x 30	10,5 x 18

Importateur pour la Suisse:

**Paul Henriod S.à r.l.**

1040 ECHALLENS (VD)

Tél. (021) 81 18 81 - 82

FABRIQUE DE CHARRUES – TRACTEURS FORD  
MACHINES AGRICOLES

Succursale à Corcelles-Payerne, tél. (037) 61 42 50

# BLASER

## a aussi la bande de transport qu'il vous faut

Quel que soit l'usage que vous désiriez faire d'une bande de transport, vous pouvez poser à BLASER-Transporteurs-élévateurs les plus hautes exigences. Il fera ce que vous attendez.

Les bandes de transport BLASER prouvent que les vraies valeurs, telles que la qualité et le réel progrès, ne doivent pas nécessairement être plus chères. Demandez ses prix-courants.

Le programme moderne savamment étudié des bandes de transport BLASER offre l'appareil qu'il vous faut pour tous les usages, en toutes grandeurs et diverses exécutions — conçu entièrement pour la pratique — autrement dit, il a aussi ce qu'il vous faut.

Celui qui achète un élévateur-transporteur BLASER sait qu'un service sérieux est assuré, même après des années. Elle garde donc sa valeur et la sécurité est assurée à la ferme.

Depuis des années, nous nous occupons de «transport et déchargement rationnels». Nous sommes donc capables de vous aider de nos conseils.

Profitez de notre expérience.

Envoyez-nous s.v.p., les documents détaillés pour:

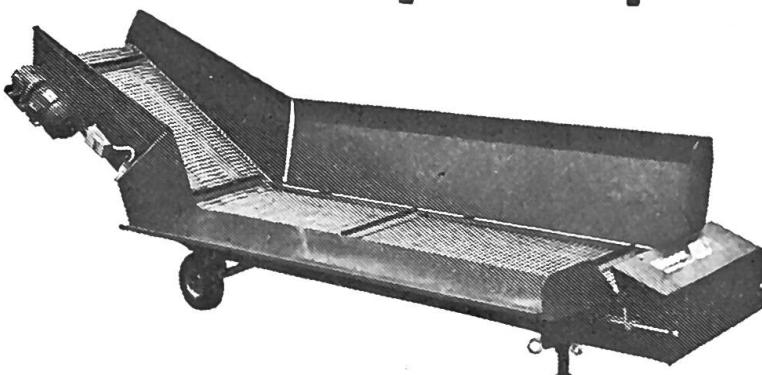
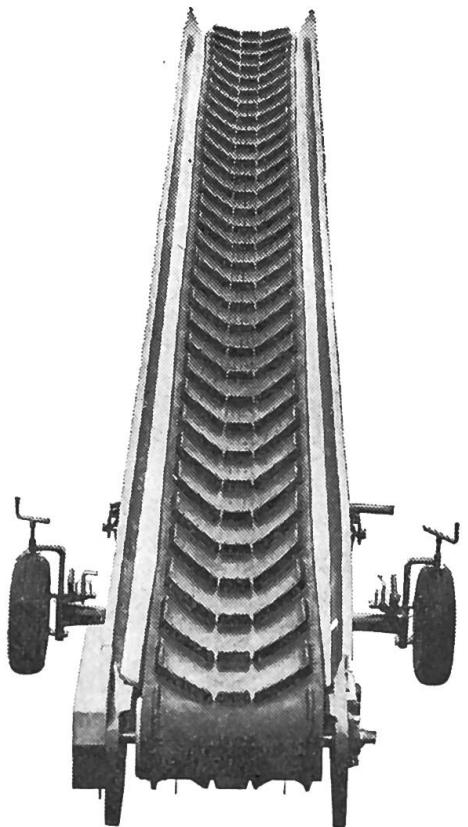
- transporteurs tous usages
- bandes transportées caoutchouc
- transporteurs verticaux
- bandes transportées d'amenée et déchargement
- tout le programme des transporteurs Blaser

marquer d'une croix ce qui convient

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

LNP/Lieu: \_\_\_\_\_



Le spécialiste expérimenté  
dans la technique moderne  
des transporteurs

### Blaser



Blaser Fabrique de machines SA  
3422 Kirchberg/Rüdtligen  
Téléphone 034 - 45 14 44